

# Notas de Inazawa

Você pode ler as “Notas de Inazawa” na internet.

Por favor acesse o Home Page da Associação internacional dos amigos de Inazawa. <http://www.iifa.jp/portuguese.html>



## INFORMAÇÕES GERAIS

### - Calendário de final e começo do ano para jogar o lixo

	Final de ano (ultimo dia do ano)	Começo do ano (1o.dia do ano)
Incinerável	areas 3a. e 6a. (30/dez) areas 2a. e 5a. (29/dez)	areas 3a. e 6a. (6/jan) areas 2a. e 5a (5/jan)
Não incinerável	Meiji e Chiyoda (29/dez) Osato-higashi (23/dez) Orizu (26/dez) Osato-nishi (27/dez) Inazawa,Kosho,Sobue,Heiwa(28/dez)	Meiji e Chiyoda (7/jan) Osato-higashi (7/jan) Orizu (9/jan) Osato-nishi (10/jan) Inazawa,Kosho,Sobue,Heiwa(4/jan)
Centro de incineração levar pessoalmente	29/dez 8:45~11:30 13:00~16:00 30/dez 8:45~11:30	4/jan 8:45~11:30 13:00~16:00
Centro de reciclagem	25/dez 9:00~12:00 “Chiyoda Shimin Centa”	8/jan 9:00~12:00 “Orizu Shimin Centa”
Plástico	26/dez Inazawa shimin centa 30/dez Kosho shimin centa	9/jan Inazawa shimin centa 6/jan Kosho shimin centa

### - Reciclagem de óleo de cozinha

Vamos preservar o meio ambiente, começando com a mudança de pequenos hábitos. Deixe um vasilhame separado (ex.:garrafa plástica do tipo Pet), para armazenar aquele óleo que sobrou da fritura e leve para o posto de reciclagem de óleo (Chiiki-station). Neste local haverá um recipiente para você despejar o óleo.

O posto fica no estacionamento do Shimin-Centa. Maiores informações telefonar no kankyo-centa (0587-36-0135 – somente em japonês).

A cooperação de cada um, fará de Inazawa uma cidade cada vez melhor para se viver.

Fique de Olho !!!! Participe !

**- Vacinação preventiva, Sarampo (“Mashin” ou “Hashika”) e Rubéola (“Fūshin” ou “Mikka-bashika”)**

No dia 1o. de abril de 2006, com a reforma da Lei de vacina preventiva, as crianças que não tem 1 ano de idade completos a 2 anos incompletos, e crianças 1 ano antes de ingressar na escola primaria, terão que a partir de 1o. de abril de 2006 pagar a vacinação por conta própria. Porisso se seu filho(a) não se inclui nessa idade e se você quiser vacina-lo(a) gratuitamente, leve-o(a) até o dia 31 de março de 2006.

E preciso ter um intervalo de 4 semanas entre a vacina contra o sarampo e a vacina contra a rubéola.

**Lei da vacina preventiva (antes da reforma – até o dia 31 de março/2006)**

Crianças com 1 ano de idade completos a 7 anos e 6 meses de idade incompletos.

vacina contra sarampo - 1 vez

vacina contra rubéola. – 1 vez

**Lei da vacina preventiva (depois da reforma – a vigorar a partir do dia 1o. de Abril/2006)**

1o. período: crianças com 1 ano de idade completas a 2 anos incompletos.

2o. período: crianças 1 ano antes de ingressar na escola primaria.

A vacina contra sarampo e rubéola – ( 1º. periodo e 2o. periodo)

Maiores informações ligue para o Centro de Saúde

Tel.: 0587-21-2300 (somente em japonês)

**- Atendimento médico de emergência noturno no Shimin Byoin (Hospital)**

Lamentavelmente, a partir do dia 15 de dezembro, o atendimento noturno de emergência do hospital “shimin byoin” diminuirá algumas areas médicas , por isso confirme antes de ir ao hospital.

## **Atendimento em Português**

Serviço de informações aos estrangeiros em português da Prefeitura de Inazawa. Atendemos também por telefone. (0587-32-1111 NAISEN 215)

\*As consultas serão mantidas em plena confidência.

\*As consultas são gratuitas

**Hora** : 10:00 às 12:00

**Local** : Prefeitura de Inazawa, 1º andar

**Próxima consulta será no dia**

6 de janeiro, 20 de janeiro

Caso você queira consultar ( em português ou em espanhol ) nas outras datas, diferentes das escritas acima, poderá ligar para a Associação Internacional de Aichi (052-961-7902)

*Horário de atendimento* : de segunda a sábado, das 10h às 18h

Sexta, das 10h às 20h30min